



Eisbericht Nr. 55

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 90

Nr. 55

Donnerstag, den 26.01.2017

1

Übersicht

In den nördlichen Schären der Bottenwiek liegt Festeis gefolgt von sehr lockerem bis sehr dichtem Eis. Der östliche Teil des Finnischen Meerbusens ist mit Festeis oder sehr dichtem Eis bedeckt. Im Rigaischen Meerbusen kommt im Moonsund und in der Pärnubucht lockeres bis sehr dichtes Eis vor. Weiter südlich ist Eis nur in geschützten Bereichen zu finden.

Bottenwiek

Finnische Küste: In den nördlichen Schären liegt 30-55 cm dickes Festeis. Weiter draußen kommt 15-45 cm dickes, sehr dichtes Eis bis etwa Malören-Oulu 1-Tauvo vor, das übereinander geschoben und örtlich aufgedrückt ist. An der Eiskante liegt festgestampftes Eis, das schwer zu passieren ist. In der südlichen Bottenwiek liegt 10-30 cm dickes Festeis in den Schären und außerhalb davon kommt dünnes Treibeis vor. Örtlich ist das Eis an der Eiskante festgestampft.

Schwedische Küste: Von Haraholmen aus Richtung Norden liegt entlang der Küste 20-40 cm dickes dichtes bis sehr dichtes Eis.

Norra Kvarken

In den inneren Schären liegt 10-30 cm dickes Festeis oder sehr dichtes Eis, gefolgt von dünnem, sehr lockerem Eis bis zum Leuchtturm Vaasa. Bei Ensten hat sich ein schmaler Streifen aus festgestampften Eis gebildet.

Bottensee

In den Schären liegt 5-30 cm dickes Festeis, ebenes Eis und Neueis. Der Ångermanälven ist mit 15-30

Overview

There is fast ice in the northern archipelagos of the Bay of Bothnia followed by very open to very close sea ice. The eastern part of the Gulf of Finland is covered by fast ice and very close ice. In the Gulf of Riga there is open to close ice in the Moonsund and in the Pärnu Bay. Further south ice occurs in sheltered areas only.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern archipelagos of the Bay of Bothnia, 30-55 cm thick fast ice is present. Further out, 15-45 cm thick, very close ice occurs from about Malören-Oulu 1-Tauvo, which is rafted and in places ridged. At the ice edge a brash ice barrier has formed which is difficult to force. In the southern Bay of Bothnia, 10-30 cm thick fast ice is present in the archipelagos and further out thin drift ice occurs. There are brash ice barriers in places at the ice edge.

Swedish Coast: From Haraholmen to the north, 20-40 cm thick close to very close ice occurs along the coast.

Norra Kvarken

There is 10-30 cm thick fast ice or very close ice in the inner archipelagos followed by thin very open ice up to Vaasa lighthouse. Off Ensten, a narrow brash ice barrier has formed.

Sea of Bothnia

In the inner archipelagos, 5-30 cm thick fast ice, level ice and new ice are present. The Ånger-

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisaukünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
 Reproduction in whole or in part prohibited

cm dickem, dichtem bis sehr dichtem Eis bedeckt.

Ålandsee

In geschützten Bereichen liegt dünnes ebenes Eis.

Schärenmeer

In geschützten Bereichen liegt dünnes ebenes Eis.

Finnischer Meerbusen

Estonische Küste: In der Narva-Bucht treibt nahe der Küste sehr dichtes Eis und im Fahrwasser kommt offenes Wasser und Neueis vor. In der Kunda-Bucht ist nahe der Küste Neueis und weiter draußen offenes Wasser zu finden.

Finnische Küste: In den nördlichen inneren Schären kommt 5-20 cm dickes Festeis vor.

Russische Küste: In den Häfen von St. Petersburg liegt bis zum Leuchtturm Tolbuhin 15-30 cm dickes Festeis. Nördlich von der Insel Kotlin kommt bis zu 40 cm dickes Festeis vor. Westlich vom Festeis folgt bis Seskar sehr dichtes Treibeis mit einer Dicke von 10-20 cm. Im Bjerkesund liegt Festeis, 10-20 cm dick. Die Wyborg Bucht ist mit 15-30 cm dickem Festeis bedeckt und in der Einfahrt treibt lockeres, 10-15 cm dickes Eis. In der Luga Bucht liegen lockere, dunkle und helle Nilas.

Rigaischer Meerbusen

Estonische Küste: In der Muuga- und Tallin-Bucht ist offenes Wasser zu finden. In der Pärnubucht liegt ein 10 km breiter Streifen aus 5-16 cm dickem Festeis an der Küste, abseits davon kommen dichtes bis sehr dichtes, teilweise aufgepresstes Treibeis, Neueis und sehr lockeres Eis vor. Im Moonsund liegt nahe der Küste örtlich Festeis, sonst kommt dichtes bis sehr dichtes Treibeis vor, in dessen Mitte sehr lockeres Eis und Neueis treiben.

Lettische Küste: Nahe der Küste ist offenes Wasser, im Osten auch graues Eis zu finden. Im Hafen von Riga treiben vereinzelt helle und dunkle Nilas.

Mittlere und Nördliche Ostsee

Litauische Küste: Im Kurischen Haff liegt kompaktes Packeis.

Mälarsee: In geschützten Buchten liegt Neueis oder 1-10 cm dickes, ebenes Eis.

Westliche und Südliche Ostsee

Vännersee: In geschützten Buchten liegt Neueis.

Polnische Küste: Im Stettiner Haff liegt lockeres, 5-10 cm dickes Eis und im Hafen von Stettin ist offenes Wasser zu finden. Im Fahrwasser von Stettin nach Swinemünde kommt sehr lockeres Eis vor. Im Hafen von Swinemünde ist offenes Wasser zu finden und im Frischen Haff liegt bei Tolkmicko 13 cm dickes Festeis.

Deutsche Küste: Im Kleinen Haff und im Südlichen Peenestrom liegt sehr lockeres bis sehr dichtes Eis, 5-10 cm dick. Im Hafen von Schleswig hat sich dünnes Neueis gebildet.

manälven is covered by 15-30 cm thick close to very close ice.

Sea of Åland

In sheltered areas thin level ice occurs.

Archipelago Sea

In sheltered areas thin level ice occurs.

Gulf of Finland

Estonian Coast: In the Narva Bay there is very close drift ice close to the coast and in the fairway, there is open water and new ice in places. In the Kunda Bay, close to the coast new ice can be found and further on there is open water.

Finnish Coast: In the northern inner archipelagos, there is 5-20 cm thick fast ice.

Russian Coast: In the harbours of St. Petersburg very close 15-30 cm thick fast ice occurs up to the lighthouse Tolbuhin. North of the Island Kotlin, there is up to 40 cm thick fast ice. West of the fast ice, very close, 10-20 cm thick drift ice occurs up to Seskar. In the Strait Bjerkesund, 10-20 cm thick fast ice can be found. The Vyborg Bay is covered by 15-30 cm thick fast ice and in the entrance, 10-15 cm thick open drift ice occurs. In the Luga Bay, open dark and light nilas are present.

Gulf of Riga

Estonian Coast: In the Muuga and Tallin Bays open water occurs. In the Pärnu Bay, a 10 km wide belt of 5-16 cm thick fast ice is present at the coast, further off there is close to very close, partly ridged drift ice, new ice and very open ice. In Moonsund, there is fast ice in places close to the coast, else close to very close drift ice can be found in places. In the middle of this ice, very open ice and new ice occur.

Latvian Coast: Close to the coast is open water, in the east also grey ice occurs. In the harbour of Riga, there are light and dark nilas in places.

Central and Northern Baltic

Lithuanian Coast: In the Curonian gulf there is compact pack ice.

Lake Mälaren: In sheltered areas there is new ice or 1-10 cm thick level ice.

Western and Southern Baltic

Lake Vanern: In sheltered bays new ice occurs.

Polish Coast: In the Szczecin Lagoon there is open, 5-10 cm thick ice and in the harbor of Szczecin open water is present. In the fairway Szczecin-Swinoujscie very open ice can be found and in the harbour Swinoujscie there is open water. In the Vistula Lagoon, 13 cm thick fast ice occurs close to Tolkmicko.

German Coast: In the Szczecin Lagoon and in the southern Peene Strait there is very open to very close ice, 5-10 cm thick. In the harbour of Schleswig, thin new ice has formed.

Skagerrak, Kattegat, Belte und Sund

Norwegische Küste: Bei Drammen ist lockeres Packeis und Neueis zu finden. Bei Tønsberg liegt Festeis, 5-15 cm dick. Bei Kragerø liegt ebenfalls örtlich Festeis, 5-10 cm dick.

Voraussichtliche Eisentwicklung

In den nördlichen Regionen wird es in den nächsten Tagen milder, die Temperaturen liegen zunächst bei bis zu 5°C, zum Wochenende hin schwanken sie um den Gefrierpunkt. In der südlichen Ostsee wird es etwas kühler, es kann örtlich leichten Frost geben. Es wird ein Wechsel aus antauen und Neueisbildung, meist über Nacht, erwartet. In der Bottenwiek und im Finnischen Meerbusen kann es durch zum Teil stürmischen Wind aus Süd zu Eisaufpressungen kommen.

Im Auftrag
Dr. Schwegmann

Skagerrak, Kattegat, Belts and Sound

Norwegian Coast: In the Drammen fjord open pack ice and new ice occur. In Tønsberg there is fast ice, 5-15 cm thick. In the Kragerø region there is also fast ice, 5-10 cm thick.

Expected Ice Development

In the northern regions it will firstly become milder with temperatures of up to 5°C, but then, towards the weekend, temperatures will vary around the freezing point again. In the southern Baltic Sea it will become a bit colder, there will be light frost in places. A change in thawing and refreezing/ new ice formation, the latter mostly overnight, is expected. In the Bay of Bothnia and the Gulf of Finland there may be pressure on the ice due to the partly strong southerly winds.

Dr. Schwegmann

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kw	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1600 kW	IC	18.01.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA	17.01.
	Raahe and Kalajoki	2000/3000 dwt	IA and IB/IC and II	11.01.
	Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	I and II	03.01.
	Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000/3000 dwt	IA and IB/IC and II	27.01.
	Kotka and Hamina	2000 dwt	I and II	17.01.
Poland	Świnoujście-Szczecin	1200 kW	II (PRS-L4)	17.01.
Russia	Primorsk	-	Ice 1	13.01.
Sweden	Karlsborg-Haraholmen	2000 dwt	IB	23.01.
	Skeleftea-Örnsköldsvik	2000 dwt	IC	23.01.
	Ångermanälven	2000 dwt	IC	23.01.
	Härnösand-Skutskär	2000 dwt	II	23.01.
	Mälaren	1300 dwt	IC	23.01.

Information of the Icebreaker Services

Estonia

From **18th of January** tow boat-barges will not be assisted to Pärnu.

Icebreaker: EVA-316 assists in the Pärnu Bay.

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing the latitude 60°00'N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +4631 699 100.

Icebreaker: OTSO, KONTIO and POLARIS assist in the Bay of Bothnia.

Russia

From **13th of December** tow boat-barges will not be assisted to **St. Petersburg**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only (**from 10th of January**).

From **10th of January** tow boat-barges will not be assisted to **Vyborg**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **10th of January** tow boat-barges will not be assisted to **Vysotsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **13th of January** vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only to **Primorsk**.

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the port of Vyborg, Vysotsk, Primorsk and St. Petersburg.

Sweden

Vessels bound for ports with traffic restrictions in Gulf of Bothnia shall when passing Åland sea, latitude N 60 degrees, report to **ICEINFO** on VHF channel 78; Stating ATP, destination and ETA.

Request for dirways can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO** on VHF channel 16; Stating ATA, ETD and next port of call. If ETD has changed, notify **ICEINFO** immediately.

Departure report is to be made to **ICEINFO** on VHF channel 16; Stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ATLE and YMER assist in the Bay of Bothnia. ALE assists in the Quark.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
---	--

Deutschland , 26.01.2017

Rankwitz, Peenestrom	4000
----------------------	------

Estland , 26.01.2017

Muuga, Hafen und Bucht	1000
Pärnu, Hafen und Bucht	8245
Moonsund	7172

Finnland , 25.01.2017

Röyttä – Etukari	8446
Etukari – Ristinmatala	7876
Ajos – Ristinmatala	6846
Ristinmatala – Kemi 2	6876
Kemi 2 – Kemi 1	5376
Kemi 1, Seegebiet im SW	5346
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	7476
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8546
Kattilankalla – Oulu 1	7866
Oulu 1, Seegebiet im SW	5746
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5346
Raahe, Hafen – Heikinkari	7265
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	3005
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	1015
Rahja, Hafen – Välimatala	2005
Ykspihlaja – Repskär	5145
Repskär – Kokkola Leuchtturm	1005
Pietarsaari – Kallan	7765
Kallan, Seegebiet außerhalb	0//5
Vaskiluoto – Ensten	8345
Ensten – Vaasa Leuchtturm	5265
Vaasa Leuchtturm – Norrskär	2225

Kaskinen – Sälgrund	5162
Rauma, Hafen – Kylmäpihlaja	4042
Uusikaupunki, Hafen – Kirsta	5242
Kirsta – Isokari	1002
Naantali und Turku – Rajakari	4142
Rajakari – Lövskär	1002
Lövskär – Korra	1000
Hanko – Vitgrund	1000
Koverhar – Hästö Busö	3001
Inkoo u. Kantvik – Porkkala See	4041
Helsinki, Hafen – Harmaja	4041
Porvoo, Hafen – Varlax	1000
Valko, Hafen – Täktarn	7242
Boistö – Glosholm, Schärenfahrwasser	1000
Kotka – Viikari	5245
Viikari – Orregrund	2005
Hamina – Suurmusta	8725
Suurmusta – Merikari	2005
Merikari – Kaunissaari	2005

Lettland , 26.01.2017

Riga, Hafen	1010
-------------	------

Litauen , 23.01.2017

Klaipeda, Hafen	1000
-----------------	------

Norwegen , 23.01.2017

Husøysund – Tønsbergkanal	8132
Tønsberg, Innenhafen	8232
Vestfjord (Tønsberg)	8132

Polen , 25.01.2017

Zalew Szczecinski	3122
Szczecin, Hafen	1/01
Swinoujscie – Szczecin	2/02
Swinoujscie, Hafen	1/01

Russische Föderation , 25.01.2017

St. Petersburg, Hafen	83/5
St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	63/5
Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	63/5
Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij	5245
Lt. Šepelevskij – Seskar	5245
Vyborg Hafen und Bucht	83/5
Vichrevoj – Sommers	3225
Luga Bucht	21/3
Zuf. Luga B. – Linie Moščnyj-Šepel.	21/3

Schweden , 25.01.2017

Karlsborg – Malören	8466
Malören, Seegebiet außerhalb	4166
Luleå – Björnlack	8346
Björnlack – Farstugrunden	4266
Farstugrunden, See im E und SE	4266
Sandgrönn Fahrwasser	5336
Rödkallen – Norströmsgrund	5266
Haraholmen – Nygrån	2226
Nygrån, Seegebiet außerhalb	1226
Umeå – Väktaren	5246
Örnsköldsvik – Hörnskatan	4146
Hörnskatan – Skagsudde	4126
Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke	8346
Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke	4346
Härnösand – Härnön	1006
Sundsvall – Draghallan	4011
Hudiksvallfjärden	4141
Iggesund – Agö	4011
Sandarne – Hällgrund	4011
Gävle – Eggegrund	4141
Hallstavik – Svartklubben	5141
Köping – Kvicksund	5144
Västerås – Grönsö	5144
Grönsö – Södertälje	4044
Stockholm – Södertälje	4044
Södertälje – Fifong	4044
Karlstad, Fahrwasser nach	4000
Kristinehamn, Fahrwasser nach	4000